



Hermle avec trois centres d'usinage à 5 axes au salon Prodex à Bâle

C'est avec trois centres d'usinage à 5 axes, dont un automatisé avec un système de robot et tous équipés d'usinages intéressants à enlèvement de copeaux, que la société Hermle (Schweiz) se présente dans le hall 1, stand A24, au salon Prodex à Bâle.

Avec la C 400, le C 250 nouvellement développé fournit sa propre série, la ligne performance. Cette série se range sous la ligne hautes performances avec les modèles C 12, C 22, C 32, C 42, C 52 et C 62 et n'a presque rien à envier à ces derniers. Seuls la variété d'équipements, le prix et aussi le nom sont différents.

Le C 250 est conçu avec la structure Gantry modifiée de Hermle qui a fait ses preuves et dispose d'un banc de machine en fonte minérale. La table de serrage fixe intégrée permet d'accueillir des pièces de jusqu'à 1100 kg max. (600 x 550 x 450 mm) dans la version avec 3 axes. Sur la table circulaire pivotante CN de la version à 5 axes, il est aussi possible d'usiner des pièces de jusqu'à 300 kg (Ø 450 x 355 mm) simultanément avec une précision extrême.

Les courses dans l'espace de travail revêtu d'acier inoxydable sont de 600 x 550 x 450 mm avec une ouverture verticale de 550 mm et une ouverture de porte de 688 mm. Conditions optimales pour un chargement simple et sûr avec un palan.

Le C 250 dispose d'un magasin d'outils intégré pour 30 outils. Il est également possible d'installer deux magasins supplémentaires avec 50 ou 88 postes d'outil supplémentaires en option. Le pupitre de commande du C 250 se pivote simplement vers le poste de chargement d'outil pour permettre à l'opérateur de saisir directement les données d'outil dans le tableau d'outils sur la commande.

Le centre C 250 est équipé de série d'une commande Heidenhain TNC 640 et propose toutes les fonctionnalités de programmation de cette unité de commande éprouvée. L'utilisation du logiciel HIMS ("Hermle Information-Monitoring-Software") est également garantie sur le centre C 250.

Le "système de diagnostic d'entretien" Hermle est quant à lui disponible pour la surveillance continue de l'état de la machine à des fins de service après-vente. Cela permet un diagnostic rapide de la machine et la détermination des travaux d'entretien en fonction de son état.

L'usinage sur le C 250 montre un cache culbuteur d'une Harley Davidson avec une structure de surface extrêmement intéressante.

Autre point fort : l'exposition d'un centre d'usinage à 5 axes C 42 U dynamic avec une pyramide de serrage quadruple. Ce dernier montre la fabrication de blocs de montage pour porte-outil en aluminium.

C'est un processus de production automatisé qui est présenté sur le centre d'usinage à 5 axes C 12 U dynamic avec système de robot RS 05 adapté pour la fabrication rentable de pièces. On y trouve également une démonstration du nouveau système de contrôle d'automatisation Hermle, en bref HACS, pour une gestion simple des commandes.

Hermle mit drei 5-Achsen Bearbeitungszentren auf der Prodex in Basel

Mit drei 5-Achs-Bearbeitungszentren, eines davon mit einem Robotersystem automatisiert und alle mit interessanten Bearbeitungen unter Span ausgestattet, präsentiert sich die Hermle (Schweiz) AG in der Halle 1 Stand A24 auf der Prodex in Basel.

Die neu entwickelte C 250 stellt mit der C 400 eine eigene Baureihe, die Performance-Line. Die Baureihe ist unterhalb der High



(Hermle „Information-Monitoring-Software“) ist an der C 250 gewährleistet.

Im Servicefall steht das Hermle «Wartungs-Diagnose-System» zur Verfügung, welches den Maschinenzustand kontinuierlich überwacht. Dies dient der schnellen Maschinendiagnose und der zustandsorientierten Bestimmung von Wartungsarbeiten.

Die Bearbeitung auf der C 250 zeigt eine Rockerbox einer Harley Davidson mit einer hoch interessanten Oberflächenstruktur.

Als weiteres High-light wird ein 5-Achs Bearbeitungs-zentrum C 42 U dynamic mit einer 4-fach Spannpyramide gezeigt. Hier werden Montageblöcke für Werkzeughalter in Aluminium gefertigt.

Einen automatisierten Produktionsablauf wird auf dem 5-Achsen-Bearbeitungszentrum C 12 U dynamic mit adaptiertem Robotersystem RS 05 für die wirtschaftliche Teilefertigung präsentiert. Hier wird auch das neue Hermle Automation- Control-System kurz HACS für die einfache Auftragsverwaltung demonstriert.

Hermle at Prodex in Basel with three 5-axis machining centres

Hermle (Schweiz) is presenting itself and three 5-axis machining centres (one of them automated with a robot system, and all of them with interesting live machining examples) in Hall 1, Stand A24 at Prodex in Basel.

Together with the C 400, the newly developed C 250 constitutes a separate series, the so-called Performance Line. This production series is positioned below the High Performance Line consisting of models C 12, C 22, C 32, C 42, C 52 and C 62, and it very nearly matches their performance capabilities. The only differences are to be found in the accessory diversity, the price and of course the naming.

The C 250 uses a modification of Hermle's tried-and-tested gantry-type design, with a mineral-cast machine bed. The integrated rigid clamping table can cope with workpieces up to a maximum

Performance-Line mit den Modellen C 12, C 22, C 32, C 42, C 52 und C 62 angeordnet und steht diesen in fast nichts nach. Lediglich die Ausstattungsvarianz, der Preis und natürlich die Namensgebung zeigen Unterschiede auf.

Die C 250 wird in Hermle bewährter modifizierter Gantryausführung ausgelegt und hat ein Maschinenbett in Mineralgussausführung. Der integrierte starre Aufspanntisch kann, in der 3-Achs Ausführung Werkstücke bis max. 1100 kg (600 x 550 x 450 mm) aufnehmen. Auf dem NC-Schwenkrundtisch, bei der 5-Achs-Ausführung, können Werkstücke bis max. 300 kg (Ø 450 x 355 mm) hochpräzise auch simultan bearbeitet werden.

Die Verfahrwege, im mit Edelstahl verkleideten Arbeitsraum, betragen 600 x 550 x 450 mm bei einer Maulweite von 550 mm und einer Türöffnung von 688mm. Optimale Bedingungen für eine einfache und sichere Kranbeladung.

Die C 250 hat ein integriertes Werkzeugmagazin für 30 Werkzeuge. Optional können zwei Zusatzmagazine mit 50 oder 88 zusätzlichen Werkzeugplätzen adaptiert werden. Das Bedienpult lässt sich auch bei der C 250 einfach zur Werkzeugbeladestelle schwenken, so dass der Bediener die Werkzeugkenndaten direkt in die Werkzeugtabelle in der Steuerung eingeben kann.

Die C 250 ist serienmäßig mit der Steuerung Heidenhain TNC 640 ausgestattet und bietet die komplette Programmier-Funktionalität dieser bewährten Steuerung. Auch der Einsatz von HIMS



of 1100 kg (600 x 550 x 450 mm) in the 3-axis version. The swivelling rotary table of the 5-axis version can accommodate workpieces up to 300 kg (Ø 450 x 355 mm), allowing for highly precise and simultaneous machining.

The traverse path in the stainless-steel-clad working area comprises 600 x 550 x 450 mm with a vertical table clearance of 550 mm and a door aperture of 688 mm. Ideal parameters for simple and safe crane charging.

The C 250 has an integrated tool magazine for 30 tools. Two additional magazines with 50 or 88 extra magazine pockets are available as options. The control panel of the C 250 is also designed to swivel easily to the magazine loading location, so the operator can enter the tool data directly into the tool table in the control system.

The C 250 is equipped with the Heidenhain TNC 640 control system as standard, providing access to the full programming capacity of this proven system. Furthermore, the Hermle "Information-Monitoring-Software" (HIMS) is available on the C 250.

For servicing, the Hermle "Maintenance Diagnosis System" is available for continuous monitoring of the machine's condition. This facilitates rapid machine diagnostics and status-oriented maintenance planning. The demonstration workpiece on the C 250 is a rocker box for a Harley Davidson with a very interesting surface structure.

As a further highlight, a 5-axis C 42 U dynamic machining centre with a quadruple clamping pyramid is on display. Mounting blocks for aluminium tool holders are manufactured here.

An automated production run on the 5-axis, C 12 U dynamic machining centre with an adapted RS 05 robot system is presented to demonstrate economical parts manufacturing. The demonstration also includes the new Hermle Automation-Control-System (HACS) for simple order management.

Berthold Hermle AG
Industriestraße 8-12
D-78559 Gosheim
Tel. +49 (0) 7426/95-0
info@hermle.de
www.hermle.de



21, 22 ET 23
MARS 2017

RIST



30^e RENCONTRES
INTERREGIONALES
DE SOUS-TRAITANCE
ET DE LA FOURNITURE
INDUSTRIELLE
VALENCE (DRÔME)

350 exposants
à découvrir :

www.rist.org



EXCLUSIVEMENT
SUR INVITATION

LES CCI SUD RHÔNE-ALPES
Ardèche - Drôme - Grenoble - Nord-Isère